Castaña



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Borrachera, Cogorza, Guantazo, Sopapo, Golpe, Porrazo, Trompazo, Vulva

[*sustantivo femenino coloquial*]

1- Borrachera.

2- Sopapo, golpe que se da a alguien, especialmente a los niños. Lo que más se decía era "meter una castaña" o "un par de castañas" (aunque sean muchas).

3- Golpe o trompazo.

4- Genitales femeninos (malsonante).

Ver: Boca del cuelpo, Estal cocío en caldo castaña, Castañazo, Chocho, Gaznatón, Guantá, Mordaguera, Pea, Peo, Soplamoco, Zumbío

• Anoche vino con una castaña que nô era escapaz d'abril ni la puelta casa.

• Este joío s'ha ío p'al Corchuelo y ha venío con to la culera rota, pero l'he metío un par de castañas, que ya verás como nô güelve.

• Iba la calle abajo montao ena becicleta y allí abajo se ve que s'ha refarao con la tierra y s'ha metío una castaña que yo bien creí que s'habiâ matao.

• ¡Qué guarrona es esta muchacha! Anda ahí sin bragas, que se la ve toa la castaña cuando s'agacha.

Campos semánticos: Organos sexuales femeninos Sensaciones Violencia

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** mucho más frecuente que en español. **Se usa en** toda España.

Etimología:

Del latín **castanea** (*castaña*). Todas las acepciones peraleas, excepto la cuarta, se hallan recogidas por la RAE, si bien en peraleo se usan con mucha más frecuencia que en el estándar.

El uso de **castaña** (o **castañazo**) para referirse a un golpe no es de origen claro, pero es probable que se trate de un significado indirecto que le venga de **casca** o **cosco** o variantes similares. En muchas partes del norte existen dialectos que llaman así a la castaña o a su cáscara o incluso a las castañas cuando están huecas. A veces también se usa coloquialmente para referirse a la cabeza. Teniendo en cuenta que de ahí vienen también **coscorrón** y **cascar**, pudiera ser que se mezclaran conceptos entre dialectos y estándar favoreciendo que **castaña** se asociara también a *golpe*.

El sentido de borrachera probablemente derive del hecho de que las personas que van muy borrachas son muy propensas a darse golpes y caídas.

En cuanto a la última acepción proviene del evidente parecido entre los erizos que envuelven el fruto del castaño abiertos al madurar y el de una vulva femenina.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com